

ЖИЗНЬ, ОТДАННАЯ АВСТРАЛИИ: В ПАМЯТЬ О ДЕБОРЕ РОУЗ

Якушенков, С. Н.

<https://doi.org/10.24411/2500-0225-2019-10008>

Якушенков Сергей Николаевич, ФГБОУ ВО «Астраханский государственный университет» Астрахань, 414056, ул. Татищева 20А.

E-mail: shuilong@mail.ru

Аннотация

Статья посвящена памяти известного австралийского антрополога Д. Б. Роуз. Жизненный путь Роуз представляет собой лучший пример современного антрополога, полностью посвятившего себя служению науке и служению всему живому на земле. Хоть Дебора Б. Роуз и родилась и училась в США, так получилось, что, в силу своих академических интересов, она связала свою жизнь с другим континентом – Австралией. Изучая жизнь коренных австралийцев, постигая их образ жизни, стараясь понять их картину мира, она невольно проникалась глубиной познания окружающего их мира.

Являясь носителем культурных ценностей двух миров, она очень остро чувствовала ту пропасть, которая отделяет эти две картины мира. У коренных австралийцев она научилась бережному отношению к окружающей природе, которую они воспринимали как нечто, имеющее сознание. Это, в конечном итоге, заставило ее пройти сложный путь от ученого гуманитарной направленности до ученого, не делающего различия между миром людей и миром природы. Она защищает права аборигенов, но борется и за сохранение исчезающих биологических видов. Розе поражает своей работоспособностью: множество разнообразных монографий, авторских и тех, где она выступала соавтором и редактором, огромное количество статей, интервью, руководство магистрантами и аспирантами, создание и участие в работе многочисленных фондов и общественных организаций, занимающихся охраной окружающей среды, редакционная работа в академических журналах и многое, многое другое. И, конечно, одной из центральных тем в ее исследованиях была тема австралийского фронта. Правда, интересовалась она и другими фронтными кейсами, в том числе американским и русским. Умерла Дебора Роуз 22 декабря 2018 г., но ее дела, ее слова, ее мысли живут в наших сердцах.

Ключевые слова

Дебора Бёрд Роуз, биография, некролог, австралийские аборигены, фронт

*Death is so entirely integral to
the experience of life on earth*

© Debora Bird Rose

«Смерть так неразрывно связана с жизнью на земле», – эта фраза принадлежит Деборе Бёрд Роуз. С прискорбием сообщаем, что она ушла из жизни 22 декабря 2018 г.

Мы не могли обойти вниманием этот прискорбный момент и не рассказать нашим читателям об этой удивительной женщине. Почему именно о ней? Она не была членом нашего редакционного совета, она не была одним из наших авторов. Но она была профессионалом, который очень много сделал для изучения фронта. Она была ведущей фигурой во фронтальных исследованиях. К сожалению, мало известной в нашей стране. Она была замечательным антропологом, занимавшимся изучением культур аборигенного населения Австралии, она сделала много для защиты прав коренного населения этой страны. Осмелимся предположить, что, вероятно, близкое знакомство с традиционной культурой аборигенного населения изменило ее картину мира, и последнее время она посвящала много времени изучению и защите вымирающих видов: животных, насекомых, растений (Rose, 2011) (Rose, Doogen, & Chrule, 2017).

Своим некрологом мы хотели бы почтить память этой удивительной женщины и, хотя бы чуть-чуть восполнить информационную пустоту о ней, которая существует в русскоязычной научной литературе. Мы делаем это с прискорбием, так как чувствуем за собой определенную вину, что не рассказали о ней раньше, что не познакомили много раньше своих читателей с ней и ее работами. Мы уже давно собирались написать ей и пригласить к сотрудничеству с нами, но повседневная круговерть все отодвигала этот момент; и, когда приглашение было, наконец, отослано, в ответ пришло письмо от ее мужа – известного австралийского поэта и переводчика Питера Бойля. Он известил нас о том, что Дебора Роуз умерла накануне Рождества 2018 г. В письме была еще и приписка, что она очень интересовалась проблемами фронта в других странах, в том числе и в России...

Так мы потеряли и вновь нашли Дебору Роуз. Но, чтобы не терять ее снова, мы и решили написать этот некролог, сделав его фронтальным, т. е. разместить его на стыке разных стилей, жанров и академически-бытовых смыслов.

Легко писать официальные некрологи. Если вы не знаете, как, зайдите в интернет, там есть масса сайтов, которые снабдят вас сотней самых различных образцов. Сложно писать некрологи, когда уходят

друзья. Не хочется писать официально, и слова тонут в эмоциях, чувствах, воспоминаниях. А если приходится писать некролог на человека, с которым ты не был знаком, каким должен он быть? Ну, а если этот человек был твоим единомышленником? Но ты с ним не был знаком, и жил он на другом конце света – в Австралии – там, где «ходят вверх ногами». А значимо ли это, где жил человек, если он твой единомышленник? Ведь тогда не важно, где вы жили, так как ваши сердца бились в унисон, ваши мысли соприкасались, и вы превращались в единый планетарный организм, пульсирующий в одном ритме. И тогда, когда умирает какой-то единомышленник, то как бы умирает часть этого организма.

Когда мы начинали писать это некролог, то думали обо всем этом. Вновь просматривали ее книги, перечитывали ее статьи, еще раз познакомились с ее биографией. Пересмотрели видео с ней. Мы вновь обретали ее, мы шли с ней по австралийской земле, шепча: «Смерть настолько неразрывно связана с жизнью на Земле, за исключением некоторых одноклеточных организмов, что мне приходится постоянно задаваться вопросом: Что же такого неправильного в этих смертях, которые окружают нас в эту эпоху, которую мы начинаем называть антропоценом? Как получается, что, когда я кладу любимого человека в могилу, я почитаю смерть, и когда я иду по бесплодной, размытой, ошпаренной земле, обходя скелеты животных и остатки стволов деревьев, я думаю, что смерть бесчестна? Как я писала однажды, когда меня особенно огорчала вся эта смерть: равновесие между жизнью и смертью нарушено, и безжалостный каскад нагромождает трупы на земле живых» (Rose, n.d.).

Повторяя за ней эти слова, мы невольно осознаем, что не умеем писать официальные некрологи, да и не хотим это делать. В то же время, когда мы начинали писать его, мы понимали, что перед нами стоит важная задача познакомить читателей с этим удивительным человеком, дать им возможность хоть немного узнать о нем и, возможно, пробудить желание узнать больше.

Дебора Бёрд Роуз родилась в 1946 г. в Сиэтле, штат Вашингтон, но затем её семья переехала в штат Делавэр, где она начала работать и учиться в университете штата на кафедре антропологии, а в 1973 году она защитила работу на степень бакалавра искусств в области антропологии, получив диплом с отличием.

С 1973 по 1974 год Роуз была координатором женского Образовательного Центра, преподавала в женском Ресурсном центре в Ньюарке, штат Делавэр, а затем она переехала в Пенсильванию и продолжила учебу в частном гуманитарном женском колледже в Брин-Мор (Bryn Mawr College), штат Пенсильвания, где и получила степень

магистра в 1977 г. Именно учеба в Брин-Мор не только оформила ее как антрополога, но и круто изменила ее судьбу.

В 1980 г. она начинала работу над докторской диссертацией в этом университете и получила грант от Национального научного фонда (National Science Foundation) для полевых исследований среди аборигенов Северных территорий в Австралии. Двадцать два месяца она жила среди аборигенов, записывая их рассказы о своей жизни. В результате её взгляд на окружающий мир кардинальным образом изменился. Это очень хорошо заметно по названиям её ранних работ: «Сага о капитане Куке: мораль в аборигенном и европейском законе (The Saga of Captain Cook: Morality in Aboriginal and European Law)» (Rose, 1984), «Аборигенная идентичность vs христианская идентичность (Aboriginal Identity vs Christian Identity)» (Rose, 1985), «Воспоминания» (Rose, 1989) и многим другим.

Роуз пыталась понять картину мира коренных австралийцев, научиться понимать окружающий мир также, как и они: «Аборигены во многих частях Австралии научили меня считать страну сущностью, обладающей сознанием. Место – это один из видов воплощения бытия, и все встречи живых существ фиксируются в нем. Знаки этих встреч – это воспоминания; они могут затуманиваться, но, вероятно, никуда не исчезают. Мы, люди, строим свою жизнь на основе наших культур и наших действий. Разные культуры, разные действия – разные следы. Контрасты между конкретностью места и неуловимым качеством подписей нашей жизни нигде не бывают более яркими, чем на фронтире, где межкультурные встречи производят плотный и провокационный материал и доставшиеся нам образы» (Rose, 1998, p. 17).

Но она четко понимала, что современные аборигены – это уже продукт встречи культур. Поэтому большое внимание она уделяла тому, как соприкасаются эти два мира: мир коренных австралийцев и мир белого человека. Именно этим проблемам посвящено огромное количество ее работ (Rose, 1996; Rose, 1997; Rose, 2000; Rose, 2004).

Важно отметить, что деятельность Д. Роуз не замыкалась только на полевых исследованиях аборигенной культуры. Исследовательница была активным защитником аборигенных прав на землю, отстаивала и другие права. С 1981 г. она участвовала на стороне коренного населения Северных территорий Австралии в более чем 20 случаях защиты их прав на землю и ресурсы. Как писала сама Роуз, она лично посетила многие места, ознакомилась со священными объектами и местами аборигенов, пересекла эту территорию на грузовиках, повозках, вертолетах и даже пешком, пробираясь через непроходимые заросли, пустыни и топи. Ей приходилось спать под открытым небом, в

полной мере впитывая новую для нее родину – Австралию – всем своим нутром.

Конечно, эта жизнь «на земле», это соприкосновение с истинной природой оставило свой отпечаток на восприятии мира её как учёного, но вместе с тем, видимо, где-то под бескрайним небом Австралии родился и философ. В работах Д. Роуз видится удивительное сочетание взгляда полевого этнографа и европейского философа, пытающегося ощутить пульсацию жизни в целом (Rose, 2000). Сложно сказать, было ли это чертой её характера, или явилось результатом общения с хранителями традиций среди аборигенов, но поэтика её языка сохраняет и научный стиль академического изложения, и некую плавность и напевность традиционного сказительства. Но не чуждалась она и теоретических рассуждений по множеству вопросов. Она была увлечена идеями М. Бахтина и Вальтера Беньямина (Rose, 2002; Rose, 2006); постоянно анализировала вопросы фронтальной теории (Rose, 1997; Rose, 1998; Rose, 1997). Вместе с австралийским антропологом Ричардом Дэвисом она издала коллективную монографию «Перемещая фронт: эссе о мистичности глубинки» («Dislocating the frontier: essaying the mystique of the outback») (Rose & Davis, 2005).

Читая работы Д. Роуз, невольно задаешься вопросом: чем вызван ее резкий переход от антропологии к экологии? Явился ли он результатом общей тенденции интереса антропологов и историков к проблемам взаимодействия общества и природы, проблемам окружающей среды? Или это результат её активных контактов с коренными жителями Австралии? Как нам кажется, не следует искать точного ответа на этот вопрос. В видении мира учёного хорошо заметна забота о всем живом и глубокая ответственность за происходящее в мире. Ее поэтический дар, пусть и выраженный в академической прозе, хорошо демонстрирует ритм ее души, ее желание взять на себя ответственность за весь мир: «Каждый пишет, как он что он слышит, // Каждый слышит, как он дышит, // Как он дышит, так и пишет, \\ Не стараясь угодить». О таких, как она, пел Булат Окуджава.

Д. Роуз была основателем или активным членом множества общественных организаций и фондов, занимающихся проблемами сохранения исчезающих видов. Вот лишь некоторые из них: Ecological Humanities (один основателей); Extinction Studies Working Group (один из основателей); Kangaloon – Creative Ecologies (основатель) и многие другие.

Она была главным редактором или входила в редакционный совет нескольких академических журналов, издавала книги, сотрудничала с ведущими мировыми издательскими домами.

Трудно понять, как могла она все это успевать и где находила столько свободного времени и сил.

И вот, Деборы Роуз уже больше нет. Хотя, почему нет?!!! Ведь осталась память в сердцах многих, кто её знал, остались многочисленные книги, статьи, интервью, многие из которых вы можете найти в Сети, созданные ею общественные организации и фонды. Но главное, если верить коренным австралийцам, она оставила глубокий след, пройдя по всем Северным территориям. А это значит, что она осталась там, в этой стране, которую она любила и которую пыталась сохранить.

Мы выражаем глубокое соболезнование всем её родным и друзьям, скорбим вместе с ними об утрате близкого человека. И хотели бы сказать так: в записных книжках перуанского писателя и поэта Сесаря Вальехо, (стихи которого, между прочим, переводил на английский муж Деборы – поэт и переводчик Питер Бойль), есть рассказ о том, что однажды один из основателей движения дадаизма и сюрреализма Филипп Супо (Philippe Soupault) шел по улицам Парижа, стучался в двери домов и спрашивал: «Здесь живет Филипп Супо?» Наконец, в одном из домов открылась дверь и человек ответил ему: «Да, заходите. Здесь живет Филипп Супо».

И мы тоже скажем Питеру Бойлю: Да! Дебора Роуз живет здесь.

Список литературы

- Rose, D. B. (1984). The Saga of Captain Cook: Morality in Aboriginal and European Law. *Australian Aboriginal Studies*(2), 24-39.
- Rose, D. B. (1985). Aboriginal Identity vs Christian Identity. *Australian Aboriginal Studies*(2), 58-61.
- Rose, D. B. (1989). Remembrance. *Aboriginal History*(13), 135-148.
- Rose, D. B. (1996). Land Rights and Deep colonizing: the Erasure of Women. *Aboriginal Law Bulletin*, 3(85), 6-13.
- Rose, D. B. (1997). Dark times and excluded bodies in the colonisation of Australia. In G. Gray, & C. Winter (Eds.), *The Resurgence of Racism: Howard, Hanson and the Race Debate* (pp. 97-116). Monash Publications in History, Monash University.
- Rose, D. B. (1997). The Year Zero and the North Australian frontier. В D. B. Rose, & A. F. Clarke (Ред.), *Tracking knowledge in Northern Australian landscapes : studies in indigenous and settler ecological*

- knowledge systems* (стр. 19-36). Brinkin, NT: The Australian National University, North Australia Research Unit.
- Rose, D. B. (1998). Signs of Life on a Barbarous Frontier: Intercultural Encounters in North Australia. *Humanities Research*(2), 17-36.
- Rose, D. B. (2000). *Dingo Makes Us Human: Life and Land in an Australian Aboriginal Culture*. Cambridge, New York: Cambridge University Press.
- Rose, D. B. (2000). To Dance with Time: A Victoria River Aboriginal Study. *The Australian Journal of Anthropology*, 11(2), 287-296.
- Rose, D. B. (2002). Dialogue with Place: Toward an Ecological Body. *Journal of Narrative Theory. Benjamin & Bakhtin: New Approaches - New Contexts* , 32(3), 311-325.
- Rose, D. B. (2004). *Reports from a Wild Country: Ethics for Decolonisation*. Sydney: UNSW Press.
- Rose, D. B. (2006). What If the Angel of History Were a Dog? *Cultural Studies Review*, 12(1), 67-78.
- Rose, D. B. (2011). *Wild Dog Dreaming: Love and Extinction*. Charlottesville, London: University of Virginia Press.
- Rose, D. B. (n.d.). *Double Death*. Retrieved 01 25, 2019, from Deborah Bird Rose. Love at the Edge of Extinction: <http://deborahbirdrose.com/144-2/>
- Rose, D. B., & Davis, R. (Eds.). (2005). *Dislocating the frontier : essaying the mystique of the outback*. Canberra: ANU E Press.
- Rose, D. B., Dooren, , T., & Chrule, M. (2017). *Extinction Studies: Stories of Time, Death, and Generations*. New York: Columbia University Press

THE LIFE, GIVEN TO AUSTRALIA: IN MEMORIAM DEBORAH BIRD ROSE

Yakushenkov, S.N.

<https://doi.org/10.24411/2500-0225-2019-10008>

Yakushenkov Serguey Nickolayevich, Astrakhan State University, 414056, Astrakhan, Russia, Tatischeva Str., 20A

E-mail: shuilong@mail.ru

Abstract

The article is devoted to the life of the famous Australian anthropologist Deborah Bird Rose. Rose is the best example of a modern anthropologist who has devoted herself entirely to the service of science and the preservation of living being on earth.

Although Deborah was born and educated in the United States, it turned out that due to her academic interests she connected her life with another continent – Australia. Studying the life of the natives Australians, comprehending their way of life, trying to understand their picture of the world, she involuntarily imbued with the depth of knowledge of the world around them.

Being the bearer of the cultural values of the two worlds, she felt very keenly this gap that separates these two pictures of the world. From her Native informants and friends, she learned to take care of the surrounding Nature, which they perceived as something with consciousness. This ultimately forced her to go through a difficult path from a humanitarian scientist, to a scientist who does not make a distinction between the world of People and the world of Nature. She protected aboriginal rights, but also fought for the preservation of endangered species. Her ability of hardworking surprises us: a wide variety of monographs, as an author and those where she was an author and an editor, a long list of articles, interviews, supervision of undergraduates and graduate students, the foundation and participation in the work of numerous funds and public organizations involved in environmental protection, editorial work in academic journals and much more. And of course, one of the Central themes in her research was the Australian frontier. However, she was interested in other frontier cases, including American and Russian. Deborah rose died December 22, 2018, but her deeds, her words, her thoughts live in our hearts.

Keywords

Deborah Bird Rose, biography, obituary, the Native Australians, Australian frontier

References

- Rose, D. B. (1984). The Saga of Captain Cook: Morality in Aboriginal and European Law. *Australian Aboriginal Studies*(2), 24-39.
- Rose, D. B. (1985). Aboriginal Identity vs Christian Identity. *Australian Aboriginal Studies*(2), 58-61.
- Rose, D. B. (1989). Remembrance. *Aboriginal History*(13), 135-148.
- Rose, D. B. (1996). Land Rights and Deep colonizing: the Erasure of Women. *Aboriginal Law Bulletin*, 3(85), 6-13.
- Rose, D. B. (1997). Dark times and excluded bodies in the colonisation of Australia. In G. Gray, & C. Winter (Eds.), *The Resurgence of Racism: Howard, Hanson and the Race Debate* (pp. 97-116). Monash Publications in History, Monash University.
- Rose, D. B. (1997). The Year Zero and the North Australian frontier. In D. B. Rose, & A. F. Clarke (Eds.), *Tracking knowledge in Northern Australian landscapes : studies in indigenous and settler ecological knowledge systems* (pp. 19-36). Brinkin, NT: The Australian National University, North Australia Research Unit.
- Rose, D. B. (1998). Signs of Life on a Barbarous Frontier: Intercultural Encounters in North Australia. *Humanities Research*(2), 17-36.

- Rose, D. B. (2000). *Dingo Makes Us Human: Life and Land in an Australian Aboriginal Culture*. Cambridge, New York: Cambridge University Press.
- Rose, D. B. (2000). To Dance with Time: A Victoria River Aboriginal Study. *The Australian Journal of Anthropology*, 11(2), 287-296.
- Rose, D. B. (2002). Dialogue with Place: Toward an Ecological Body. *Journal of Narrative Theory. Benjamin & Bakhtin: New Approaches-New Contexts* , 32(3), 311-325.
- Rose, D. B. (2004). *Reports from a Wild Country: Ethics for Decolonisation*. Sydney: UNSW Press.
- Rose, D. B. (2006). What If the Angel of History Were a Dog? *Cultural Studies Review*, 12(1), 67-78.
- Rose, D. B. (2011). *Wild Dog Dreaming: Love and Extinction*. Charlottesville, London: University of Virginia Press.
- Rose, D. B. (n.d.). *Double Death*. Retrieved 01 25, 2019, from Deborah Bird Rose. Love at the Edge of Extinction: <http://deborahbirdrose.com/144-2/>
- Rose, D. B., & Davis, R. (Eds.). (2005). *Dislocating the frontier : essaying the mystique of the outback*. Canberra: ANU E Press.
- Rose, D. B., Dooren, , T., & Chrule, M. (2017). *Extinction Studies: Stories of Time, Death, and Generations*. New York: Columbia University Press